

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VII. évfolyam.

FIUME, péntek 1910. december 16.

285 szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Viaiole dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Felolós szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Felirizetési ár:
Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Felére 12 kor. Egy hónap 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Diadalnapok.

Ugy háromezer esztendeje, hogy az édeszavú Sophokles a thébai öregek ajkára adta a himnuszt: „Sok nagyszerűen a földön, de köztük az ember a legnagyobb!” Háromezer év előtt, pásztorkodó görögöknek szolt ez az ének, joggal és igazsággal már akkor is és bölcsen és igazsággal abban is, hogy az ész dícsérete szállt és dagadt a strófák árján; de mikor ismételnők több joggal, a bizonyítékok nagyobb nyomatékával az athéni költő szavait, mint ma? Százezer évnél sok-sok hódítása szállt örökségképen a mára; de volt-e korszak, mely ragyogóbb vívmányokkal és tömegesebb gyarapodással gazdagította ez örökséget, mint a mai? Diadalról-diadalra siet az emberi szellem, régít tökéletesít, újat csíhol és ami számlálhatatlan nemzedéknek csak álom volt: ma beteljesülő valóság.

Az ősi ellenfél: a természet — fokról-fokra hátrálni kényszerül az ember elől, ki kölcsönveszi erőt és kikelvén az elébe szabott határok korlátai közül, őt magát szorítja határok közé. Oly birkózás ez, mely nem jár vereséges epizódok nélkül; a természet nem ért a lemondáshoz, titkos erő-reservoirjai megárazzák a földet és a nekiszabadult elemek pillanatok alatt elmoszák, amit emberi szorgalom hosszú idők türelmes munkájával épített! De ezzel szemben mily hódítások emelik az ember önérzetét és mily biztosságok az életörömét! Arra rendeltetve, hogy a földhöz legyen kötve és prédaképen kiszolgáltatva mindenféle ellenséges hatalmakkal, külsőknek

és belsőknek, támadásoknak, melyekkel nála erősebbek fenyegetik és összeroskadásoknak, melyek szervezete ellenállóképesseéének gyöngeségéből fakadnak: az ember ledönti a korlátokat, melyek szabadságát körülkeretették, mindjobban megfékezi és szolgálatába hajtja a külső hatalmokat, melyek körülveszik és megújítja a belső életerőt, mely kimerülőbe jutott.

Százezer évek iparkodása munkált a győzelmek összehalmozásán és a legujabbak előkészítésén; de bizonyos, hogy soha a diadalok nem követték egymást oly gyorsan és oly szárnyaló emelkedéssel, mint ma. Mily hosszú ideig tartott, míg egy lépés után elkövetkezett a másik és mily rohanást űzi most egyik ujság a másikat!

Száz év alatt a világ arculata nagyobb változott, mint azelőtt két ezredév alatt és az a római polgár, aki Tiberiusz korából egyszerre XV. Lajos Párisába csöppent volna, sokkal hamarabb lett volna túl a meglepetéseken, mint akár a legmatematikusabb fia a tizenharmadik századnak, ha hirtelen a mi korunkban ébred föl. Mily sok időbe került, míg a kocsitól eljutottunk a vasúthoz, a vitorlástól és az evezős gályától a gőzhajóig és noha mindez csak tegnapelőtt volt: tegnap már telegrafáltunk és járványokat irtottunk, ma pedig repülünk és Ehrlich hosszunevű gyógyszere megszabadítja az emberiséget a bibliabeli szörnyű átokkal fölértó vérbajtól. A modern idők e hydrájának többé nem nőhet a feje. Az emberi ész, melyet Sophokles di-

csőített, megbirkózott vele. És — ami a legszébb, mert a legmegnyugtatóbb a faji képességek elosztódásának szeszélyeivel szemben — nemcsak a zsenialitás folytán, hanem tevékenységének iránya következtében is. Mert lángelmék azelőtt is voltak és föltehető, hogy nem kisebb számmal mint ma és hogy most mégis több a láttatja, gazdagabb a termés: az nemcsak annak a következménye, hogy a fölhalmozott szerzemény természetszerűen dubbabb kamatokat hajt, mint a kisebb vagyon, hanem nem kevésbé annak is, hogy a kutatás elvei mások, mint annakelőtte.

Az emberi elme az, amely győz; de azért, mert már nem bizza magát annyira önmagára, mint azelőtt tette. Nem önmagából merit, hanem a megfigyeléseiből; nem elméleteket alkot, hanem kísérletez és spekuláció helyett azt cselekekszi, amit Bacon már közel négyszáz év előtt ajánlott: megkérdezi a természetet. És bármennyire paradoxonnak hangzik is: az ember valójában azóta növelte meg uralmát a természet fölött, amióta engedelmesen követi a természet tanításait.

Soha az emberiség az életet nem vallotta becsesebbnek, mint ma és soha több biztosítékkal nem garantálta a teljes kifejlődést, mint ma, — de jóformán csak a természeti tényezők ártó vagy korlátozó behatásaival szemben. Az ember győzelmet győzelem után arat a természet fölött; de e diadalnapok mámorában se lehet megfedkezni róla, hogy van az embereknek egy másik ellenfele is, nemcsak a természet, nevezetesen az Ember

„A Tengerpart“ tárcája.

Bergmann, a kasznár.

— Elvárom tehát, kedves Bergmann, hogy ne adjon okot panaszra. Apró hibákat és tévedéseket szívesen megbocsátok, de a törhetetlen hűséget megkövetelem.

— Parancsára gróf ur.

A fiatal Bergmann ur mondta ezt, aki kasznár volt Rosen gróf rosenburgi birtokán.

Azzal kezdte volt pályáját, hogy egy évig fizetés nélkül szolgált. A gróf meg volt vele elégedve. Azután még két évig szolgált, mely időnek elteltével a gróf maga jószántából adott neki fizetést. Mikor pedig a harmadik évben befejezték az aratást, a gróf pompás új tapétákkal és új padlóval láttatta el a kasznár lakást. A tapéták oly szépek voltak, hogy a gazdaasszony a nyitott ablakon keresztül mindannyiszor rájuk kancsalított, mikor átment az udvaron. A nevelő pedig minden sétáját megelőzőleg előbb bement Bergmann urhoz s megkérdezte tőle, hogy ma merre felé legel a zordon bika?

Egy szegény nevelőnek kétségenkívül megvan az a joga, hogy a maga életét féltse, különösen, ha van a közelben egy kasznár, aki ép oly szép, mint a tapétái. A kasznár ugyanis hat láb magas volt, azután karcsu és rugalmas. A haja sötét és fürtös, az arca nap-

barnított. Sötéték szeme pedig oly jószágosan és melegen ragyogott, mikor bizonyította:

— Szavamat adom Önnek kisasszony, hogy a bika ma egyáltalán nincs a közelben.

— Legalább kísérjen el a kapuig, Bergmann ur és segítsen körültekinteni — javasolta a kisasszony.

Bergmann ur aztán rendszerint mosolyogva elkísérte négy-öt száz lépésnyire, de csakhamar elbucszott, hogy a mezőre, a cséplőgéphez vagy az istállóba menjen, mert törhetetlenül hű volt. Mikor azonban a kis Julia grófkisasszony lovagolni tanult s apja nem mindig ért rá elkísérni, Bergmann kasznárnak több szabad ideje akadt. A béresek és munkások akkorjában alaposan kipihenheték magukat, mert előfordult, hogy Bergmann órákhoz-szat elmaradt. A gróf úgy vélte, hogy Julia grófnőt ép úgy elkísérheti, mint a lovasz. Hisz kettejük és a grófkisasszony közt egyforma nagy volt a távolság. És Bergmann kasznár mindig sértetlenül hazahozta Julia grófkisasszonyt, noha ez ép oly csintalan és pajzán volt, mint a szép barna kancája, Gabrielle. Hosszu, fürtös barna haja keretkép övezte tavaszüde arcát, fiatal szeme villogott — a kasznár arca pedig izzott s szíve hevesen dobogott. De a leány nem szolt semmit és ő sem szolt semmit, mert hű volt, törhetetlenül hű.

Mikor Julia grófkisasszony betöltötte tizenhatodik életévét, a környék fiatal főnemesei pontos értesüléseket nyertek a rosenburgi gróf-

ság nagyság és értékét illetőleg s megtudták azt is, hogy Rosen grófné sokkal gyengébb szervezetű, hogysem Julia kisasszonyt testvérekkel ajándékozhatná meg, akkor Bergmann kasznár kísérete egyre feleslegesebbé vált a sétalovaglások alkalmával. A kastély hemzsegett távoli és közeli rokonoktól s egyéb csinos fiatal uraktól és valamennyien kísérni akarták Julia grófnőt, ughogy néha még az igáslovakat is meg kellett nyergelni:

— Ki az a fiatal ember ott a mezőn? — kérdezte aztán néha egyik-másik lovas, aki véletlenül oldalt tekintett.

— Oh, az Bergmann ur, a kasznárunk nagyon jóra való ember — szokta felelni a fiatal grófnő.

— Ugy? Nem nagyon fiatal ahhoz, hogy megállja a helyét ebben a nagy uradalomban? — vélte János gróf, megigazitva orrán a csipetöt s azt gondolva magában, hogy Bergmann kasznárnak éppen nincs kasznárra emlékeztető külseje.

— Oh nem, legkevésbé sem! Hisz Bergmann ur oly hű, oly törhetetlenül hű — bizonykodott Julia grófkisasszony.

Egyebet nem tudtak meg a főnemes ifjak Bergmann kasznárról, mert ez természetesen nem velük étkezett a az urasági asztalnál.

— Az ajtókat lombbal kell diszíteni, az erkély oszlopait pedig övezzük lombfüzerekkel.

és ezzel sokkal kevésbé boldogul. Amit a természet mért az emberre: abból egyre többet elfordít magától; de amit maga az emberi természet: az eredendő ösztönök munkája idéz elő, az alól vajmi kevésbé függetleníti magát, vagy legalább is; a kozmikus tényezőkkel szemben sokkal győzelmesebben harcol, mint a szociális állapotokban tükröződő emberi tényezők ártalmatlanítása tekintetében.

Ebben a részben, ugylátszik, kevesebb diadalt fogunk átszármatatni utódainkra, mint amabban, amit egyébiránt nem is annyira az utódok, hanem inkább a mai elevenek, saját magunk miatt sajnálhatunk . . .

UJDONSÁGOK.

— **A kormányzó a délamerikai husbehozatalért.** Tudvalevő, hogy a délamerikai Urugnay állam magyarországi konzulátusa felajánlotta a fiemei kórháznak és szegényháznak, hogy az első Triesztbe érkező huszállítmányból ezer kilogrammot átenged nekik. A városi tanács a konzul előzékenységét köszönettel tudomásul vette, egyúttal felírt a kereskedelmi s földművelésügyi minisztereknek, hogy az említett husmennység behozatalát engedjék meg. Most arról értesülünk, hogy Uruguay budapesti konzula felkereste Wickenburg István gróf kormányzót is, hogy a jótékony célra felajánlott husbehozatal ügyében a kormányznál interveniáljon. A kormányzó a városi tótékonyági intézményekre való tekintettel a kérelmet teljesítette s táviratilag fordult a kereskedelmi és földművelésügyi minisztereknek, hogy a behozatali engedelmet adják meg.

— **A rappresentanza ülése.** A városi képviselőtestület holnap pénteken este ülést tart Corossacz első alpolgármester elnöklésével a következő tárgysorozattal:

Az esetleges bejelentéseken, indítványokon és interpellációk kivül a házépítő egyesület kérelme néhány telekrész eladására, a városszabályozási tervzetben eszközöndő kisebb módosítás, több városi telek eladására vonatkozó kérelem, a „Danubius” hajógyár kérelme a Via Voloscán építendő három átjáró építésének engedélyezésére, költségtullépés fedezésére a villamoskábelek lerakásánál, végül póthitelkére katonai elszállásolások részére.

— **Védekezés a vörheny és kanyaró ellen.** Lapunk tegnapi számában röviden jeleztük már, hogy Jekelfalussy Zoltán kamarás, a kivándorlási biztosi hivatal vezetője itt tar-

tózkodása alkalmával több egészségügyi kérdésben fog dönteni. Az intézkedés az ország területén szorványosan elterjedt vörheny és kanyaró megbetegedések miatt volt szükséges. Az utóbbi hetekben ugyanis gyakran megtörtént, hogy a kivándorlási házban a gyermekek között több kanyaró és vörheny megbetegedés fordult elő, sőt utközben a kivándorlási hajón néhány haláleset is volt. Az amerikai bevándorlási hatóságok természetesen minden beteg gyermeket a kórházba szállítanak, ahol mintegy három hétig tartják gyógykezelés alatt, egyúttal a magas ápolási díjat a Cunard hajóstársaságon hajtják be. A Cunard igazgatósága, minthogy a szigorú bevándorlási szabályok ellen felszólalásnak helye nincs, kérelemmel fordult a belügyminisztériumhoz, melyben szigorított óvórendszabályok életbeléptetését kérte.

Időközben a dezinficiálás módja felett nézeteltérés merült fel, melyet Jekelfalussy sikerrel oldott meg. A kivándorlási biztosi hivatal főnöke ugyanis az érdekeltek meghallgatása után elrendelte, hogy a beteg kivándorlókat, mielőtt azokat a kivándorlási házban elszállásolják, a kórházba szállítsák, a gyanusakat pedig elkülönítsék. A fertőtlenítés iránt pedig úgy intézkedett, hogy a kivándorlási háznak gyermekektől lakott osztályait minden hajóindulás után alaposan fertőtlenítsék. A dezinficiálást azonban nem 110—120 fokos száraz gőzzel fogják végezni, mely a ruhaneműt erősen megrongálja és értéktelenné, hanem formalinnal. E célból Jekelfalussy intézkedett, hogy a kivándorlási házban két formalin fertőtlenítőgép legyen.

— **Vasutasok a képviselőválasztói névjegyzékben.** Tudvalevő, hogy az 1911. évi képviselőválasztói névjegyzékben az összeírás bizottság nagyon sok választói jogosultsággal bíró egyént kihagyott. A kihagyottak között legnagyobb számban a vasutasok szerepeltek, akik testületig fordultak a Kuriához, hogy a lajstromba való felvételük elrendeltesék. A Kuria helyt adott a kérvénynek és elrendelte, hogy a folyamodók közül a lajstromba pótlólag felvéssenek a következők: Ács Mór, Antony Samu, Baptiszt Antal, Bakos József, Beke József, Bendicsák András, Berta Ferenc, Bicskey József, Blázsik Ferenc, Bodner Benjamin, Brenner Ferenc, Dienes Sándor, Drakovics Márton, Epstein Lipót, Ettelesz Kálmán, Farkas Béla, Festrics Mihály, Firnberg Salamon, Fischer Ferenc, Forman Vencel, Gauié János, Gáspár Miksa, Gastmüller Károly, Gott-

Bergmann kasznár rátekintett a vállán nyugvó parányi, hófehér kézre, mely valamikor oly mesterien irányította Gabrielet. Ő is megszelidült s mélyen meghajolt:

— A méltóságos grófnő óhaja nekem parancs!

Azután bement a maga lakásába és — sirt.

A rosenburgi fiatal Rosen gróf remekül értett az élethez és két kézzel szórta a pénzt. A mig apja, aki még csak fékezni tudta valahogy, élt, addig ebből nem lett baj, de mikor János gróf ötvenéves korában meghalt, a fiatal gróf eladta az egész termést és az egész marhaállományt. Mikor ennek árát elköltötte, Bergmann kasznár utasítást kapott az uradalom erdeinek eladására. Mikor az értük kapott összeg is elfogyott, a kasznárnak egyre nagyobb összegekről szóló váltokkal kellett felkeresnie a bankot s mikor végre már senki sem akart hitelezni, a fiatal gróf egy ködös őszi reggelen elvitorlázott Amerikába. Ugyanaznap esedékes lett egy váltó melyet ő maga látott el sajátkezűleg három aláírással.

Julia grófnő haja hófehér, egykor rózsás arca sárga és ráncos, valamikor oly karcsu és szép természetét meggörnyesztette a gond.

Bergmann kasznár is megöregedett, Haja megsűrűlt s szeme gyengülni kezd. Tartása azonban még mindig oly délceg, mint fiatal korában volt, sőt arcán nagyobb a derű, mint azelőtt.

lieb Jenő, Grau Kálmán, Grósz Izidor, Gvozdanovits János, Gypusz M., Hajdu I., Hanel R., Heidrich Ferenc, Heimer Ignác, Hermes Imre, Hüll Nándor, Jakabffy Odön, Jokits Tivadar, Kalmár Péter, Kerényi Andor, Kajdy György, Keller Antal, Keres László, Kéry István, Király József, Kiss Zsigmond, Klein Odön, Kolovics József, König Dávid, Komis Henrik, Kovács Lajos, Krizmann Nándor, Leonard Lajos, Ligeti József, Lisitzky Nándor, Ludmann Gyula, Major József, Majcsenics Károly, Majzik Béla, Marath Konrad, Markovics György, Mazurán Károly, Mayer István, Méhely Nándor, Milosevic Milán, Nemes Henrik, ifjabb Noel Péter, Novák József, Piazza József, Polseg István, Plefko József, Prancz Ádám, Rouvaire Győző, Szerváty Gergely, Singer Antal, Steyer György, Sucher József, Sollich József, Stenczel József, Süle József, Szabó Gyula, Szabó László, Szalay Sándor, Szirmai Győző, Szugyill Márton, Tarnai István, Terjék Antal, Tomljanovic Ignác, Vadas Lajos, Vajnay Lajos, Varga Márk, Vass György, Venuth Lénárd, Weinreb Jakob, Weisz József, Winkler Gáspár, Zahorák József, Zanati Ferenc. Összesen 97 tisztviselő és altiszt.

— **Az üzletek és az ünnepek.** A kézműáru, divat és díszműáru és a hasonló szakmabeli kereskedések 18-án, vasárnapon nyitva lesznek, ellenben a rákövetkező vasárnapon, 25-én zárva maradnak. A fodrászüzletek 25-én egész napon át zárva lesznek.

— **A trachoma és a visszavándorlók.** A múlt évi budapesti nemzetközi orvoskongresszuson Tauffer Emil dr, a tengerészeti hatóság orvosa a kivándorlásról is értekezett. Felolvasásában arra utalt, hogy a visszavándoroltak között a trachomásak száma lényegesen magasabb szokott lenni, mint a kivándorlók között. Tauffer dr. állításának igazolására statisztikai adatokat is közölt s bebizonyította, hogy amíg a kivándorlóknak csak 0.5—0.8 százaléka trachomás, addig a visszavándorlók között 2.0—2.5 százalék trachomás található. Erre vonatkozólag kísérletek folytak a tegnapi érkezett „Carmania” gőzösön is. A vizsgálat ujból igazolta Tauffer dr. állítását, mert a 729 visszavándorló között a hajóorvos állítása szerint tizenhat trachomás volt.

— **A „Hercules” próbautja.** A Danubius hajógyárban nemrégén bocsátották vízre a „Hercules” nevu vontatóhajót, melyet a haditengerészet vezetősége rendelt meg. Az újvontató hajó tegnap tette meg a próbautját Pólián, mely alkalommal a hajógyár s a haditengerészet képviselői megállapították, hogy a „Hercules” építése minden tekintetben megfelelő.

Most is a grófnő parancsára hallgat, de nem a rosenburgi kastély fényes termeiben. A grófi uralom régen a másé s Bergmann kasznárnak egész kicsiny, parányi birtokot kell gondoznia.

A grófnő emlékezőképessége roppantul meggyöngyűt. Im már arra sem emlékszik, hogy miképp is jutott a kis birtokhoz.

— Mondja csak, Bergmann ur — kérdezte az utóbbi években többször is — egészen bizonyos, hogy Lilienfelde az enyém?

— Hisz a méltóságos grófné látta az okmányokat.

— De valóban az én tulajdonom és nincsen rajta oly rettenetes teher, mint a rosenburgi birtokon?

— Hisz méltóságod kezében van a birtokokmány.

— De nem tudom megérteni az egész dolgot, Bergmann ur. Mikor Rosenburgot eladtuk, Svensson bíró azt mondta nekem, hogy semmink sem fog maradni.

— Ugy is van, mikor méltóságod oly kegyes volt, hogy rám bizta ügyeinek intézését, akkor . . . hm . . . rengeteg pénzt sikerült visszazakapnom azoktól az uraktól, akikért a mi fiatal grófnak annak idején jóállott.

— Ez nagy szerencse volt, Bergmann ur.

— Igenis, méltóságos grófnő, nagy szerencse! Ezen a pénzen vásároltuk Lilienfeldét. Az adásvételi szerződés nálam van.

— Mutassa csak meg egyszer. Bergmann ur

— Természetes . . . szívesen . . . igen . . .

Nyugtalanul járkál a gyermek

csikorgó hidegben, mikor a szél fúj és hóvizatar tombol az utcán. Az ilyen iskolai ut teli időben valóban aggodalmas, s a ki vigyázni akar gyermeke egészségére, ne csak melegen öltöztesse, hanem adjon nekik az utra néhány darab valódi Fay-féle szodeni ásványpasztillát, a mely megvédi a meghűléstől, a meglévő meghűlést gyorsan és természetesen módon megszünteti. Egy doboz ára csak 1 kor. 25 fillér és minden idevágó üzletben kapható, hamisítványt azonban határozottan vissza kell utasítani.

Főképviselet Magyarország és Ausztria részére: W. Th. Güntzert, cs. és kir. udvari szállító, Wien IV/1. Grosse Neugasse 17.

Félt a törvényszéktől. Megirtuk a napokban, hogy Sirola istállótulajdonosnak a Scuirgnén levő istállójában felakasztotta magát Baccich Péter kocsis. Az öngyilkosság okául a rendőrség jelentése alapján azt irtuk, hogy Baccich illdőzői elől menekült a halálba. Most azonban kiderült, hogy Baccich egészen más ok miatt lett öngyilkos. Az öngyilkosnak ugyanis a minap a törvényszéken egy tárgyaláson tanuként kellett volna megjelennie. Egyik hátrahagyott levelében pedig azt írja, hogy attól félt, hogy a törvényszéken kellemetlen fogja élni. Azt hiszik, hogy a szerencsétlen ember nem volt épeszü, hanem valami rögeszméje volt, amely a halálba vitte.

Nyomozás a gyermekgyilkos anya után. Már kétízben foglalkoztunk ezzel a bűntényvel, amelyet a közeli Crenea faluban ismeretlen tettes elkövetett el, aki újszülött gyermekét megfojtotta s egy kőlap alá tette. A susáki rendőrség tegnap tíz gyanúsított nőt hallgatott ki, akiknek azonban sikerült ártatlanságukat bizonyítani. A nyomozás új irányban tovább folyik s egy asszony ellen súlyos gyanu merült fel.

Engedély nélküli végeladás. Kozmich Ferenc kézműaru-kereskedő üzletében végeladást rendezett, anélkül, hogy a hatósági engedelmet megszerezte volna. A rendőrbíró

csak hogy méltóságod azelőtt mindig megbizott bennem . . .

Hát jó, kedves Bergmann, hagyjuk az okmányokat. Nem akarom önt megbántani. Tudom, hogy ön mindig hü volt, törhetetlenül hü. Azután, azt akartam még mondani, hogy egyszerű életmódunk mellett igazán felesleges, hogy Minna két asztalt terítsen. Jövőre étkezzék velem, kedves Bergmann.

Másnap délben az öreg Bergmann büszkén, mint egy király, bekopogtatott a grófnőnél, hogy „vele étkezzék.”

A maga házában, a maga asztalánál, A boldogság deritje aranyozta be ilykép a vén Bergmann alkonyát. Most tehát szabad volt szeretnie és gondoznia azt, aki mindene volt attól a pillanattól kezdve, melyben a rosenburgi kastély udvarán először látta.

Ha az az ür, mely Julia grófnőt Bergmann kasznártól elválasztotta, valaha betölthető lett volna, szerelme bizonyára nem lett volna oly nagy, tiszta és nemes, mint amilyen most volt.

A vén balga most ott ült egész este a grófnő mellett s nézte annak hófehér fejét, becses arcát és remegő kezeit. De a mig tekintette az agg hölgyön pihent, gondolatai visszahátráltak a multba s képzeletében Julia grófkisasszonyt látta lobogó, barna hajfürtökkel, égő arccal s csintalan mosolylyal Gabriele hátán s oldalán száguldvá önmagát . . .

Kedves Bergmann, mit mivel ön?

En, semmit, méltóságos grófnő.

De hisz ön egyre csettint a nyelvvel, mintha lovagolna, pedig hát tudhatja, hogy itt Lilienfeicén nem is tartunk lovakat. A. v. H.

ezért Kozmichot, aki a mai tárgyaláson nem jelent meg, ötven korona pénzbüntetésre ítélte.

Megbüntetett kivándorlók. A rendőrség tegnap letartóztatta Dech Fülöp torzsai napszámost, Kuzman Mihály gerzsei földművest és Szaulics Mihály pusztadobosi illetőségű kivándorlókat. A letartóztatás azért történt, mert Dech egy Wolf János nevű ismerősétől egy korona husz fillérért megvásárolt utlevéllel, Kuzman pedig Deme András utlevéllel s Szaulics pedig utlevél és pénz nélkül akart Amerikába kivándorolni. A rendőrbíró ma ítélkezett felettük s mindhármát hét napi elzárásra és husz korona pénzbüntetésre ítélte. Szaulicsot, minthogy pénze nincs, a rendőrbíró a pénzbüntetés fejében még egy napi elzárásra ítélte. A büntetés kitétele után a három póruljárt kivándorlót illetőségi helyükre toloncolják.

Magyar kőso Kameranba. A The-reenthal nevű norvég hajó ma hagyja el kikötőnk s innen a nyugatafrikai Kamerun német gyarmatba ötszáz tonna kőso visz. A kőso az iteni Fratelli Gondrand szállító cég küldi a máramarosi sóbányákból. A kősozállítmány a fiemei kikötőforgalomban eseményszámba megy, mert évtizedek óta ez az első eset, hogy tőlünk finomítatlan kőso szállítanak el. Ugy értésülünk, hogy az első ásványso rakományt még több is fogja követni.

Véres megtorlás. Cernar Dömötör és Saimich Teofil munkások tegnap délután egy a szomszédos Podvezicén levő kocsmában mulattak. Amikor estefelé hazatértek utközben találkoztak Tatalovich János meszarossegéddel, aki éppen egy kocsmá ajtajából lépett ki. Cernar régi haragosa Tatalovichnak, mert ez egyszer megverte a fivérét. Cernar most alkalmasnak találta a helyzetet arra, hogy a testvérével történt szégyent megtorolja. Társával együtt köveket ragadott, amelvekkel nekítámadtak Tatalovichnak, megdobálták és alaposan elverték. Tatalovich véres fejjel szaladt a susáki rendőrségre, ahol bekötötték sebeit, egyuttal fejjelentést tett két támadója ellen.

Tolvaj nevelő. A fiemei rendőrséghez tegnap megkeresés érkezett a trieszti rendőrségtől, melyben egy Simonetti Stella nevű nevelő letartóztatását kérik, mert egy trieszti családtól nagyob értékű ékszereket lopott el s azután megszökött. A leány Schick Amadeo gyógyszerész családjánál volt alkalmazva s ellopott két brilláns fülbevalót 700, egy brilláns gyűrűt 300 és egy zafir gyűrűt 300 korona értékben, valamint 60 korona készpénzt. A rendőrség keresi a hűtlen nevelőt.

A kocsis tolvaja. Puzel Rezső huszonhárom éves tepliczi illetőségű kocsis tegnap éjjel, mint rendszeren, gazdájának a Belvederen levő istállójában aludt. Mellette lógott a ruhája is. Egy vakmerő tolvaj, aki ismerős lehetett a viszonyokkal, feltörte az egyik ablakot, behatolt az istállóba és odament az alvó kocsihoz. Óvatosan, hogy zajt ne csapjon és fel ne keltse a kocsist, leemelte a felsőkabátját, öltözetét és elvette a cipőjét is s azzal az előbbi uton elmenekült. Puzel csak reggel, mikor felkelt, vette észre a lopást. Feljelentést tett a rendőrségen, mely megindította a nyomozást.

Garvai Andor darabja. A Nemzeti Színház nagy sikert aratott műsordarabja, Garvay Andor „Becsstelen” című színműve, a melyet a bemutató előadás alkalmával közönség és sajtó egyformán, igen melegen és osztatlan tejszéllel fogadott, most jelent meg

könyvalakban, a Gömöri Jenő szerkesztésében megjelenő „Modern Könyvtár”, irodalmi, művészeti és tudományos gyűjteményes könyvtárban, bevezetékép az író életrajzával.

A nagyhatású dráma, amelynek irodalmi értékei kiválóak, így, olvasva is, ugyanolyan mély hatást tesz, mint előadva és könyvalakban bizonyára ugyanolyan nagy sikere lesz, mint a színpadon. Ami így olvasva még sokkal szembetűnőbb, mint a színpadon, az a dráma gyönyörű zengzetes magyar nyelve és dialógusainak ritka szépsége. Kapható minden könyvkereskedésben, dohánytözsdeben és a pályaudvarokon.

A magyar-amerikai bank tökélemelése. A newyorki lapok közlik, hogy a magyar-amerikai bankot jelenlegi kis kereteiből nagy pénzintézeté fogják emelni s e célból a részvényitőkét jelentékenyen felemelik. A hirdások szerint az intézet a magyar kormánytól az árúk fekbérmentessége címén szubvenciót kapna, mely évenként 7-10 millió korona megtakarítást jelentene a bank részére. Ezzel szemben a fővárosi felhivatalos lapok megcáfolják ezt a hirt, de elismerik, hogy Amerikában egy nagyméretű bank alapítása küszöbön van. A bank az összes magyar bankok támogatásával fog megalakulni. A bank feladata elsősorban az amerikai magyarok érdekeinek megvédése lesz, Az amerikai magyarság száma már meghaladja az egy milliót és az évi pénzküldemények nyolcvan és százhusz millió korona körül váltakoznak.

Egy állítólagos „Művészotthon”. A Művészház művészeti egyesület, mely tudvalevőleg a multban üzleti összeköttetésben állott egy Magyar Művészeti Részvénytársaság nevű műkereskedő céggel, ideiglenesen Budapest, VI. Városligeti fasor 6. szám alá tette át kiállítási helyiségeit. A Magyar Művészeti Részvénytársaság most eddigi cége mellé felvette a „Művészotthon” nevet, az egyesület régi, vaciutcai kiállítási helyiségeiben e cim alatt kiállítást rendezett, s arról az egyesület tagjait a birtokában maradt tagsági névsor alapján körlevélben is értesítette. Tekintve, hogy a cég újonnan felvett címe a Művészházzal való összetévesztésre adhat alkalmat, a Művészház ezuton figyelmezteti tagjait és a műpártoló közönséget, hogy az egyesületnek a Művészotthon Magyar Művészeti Részvénytársaság céggel semminemű összeköttetése nincsen s az ugynevezett „Művészotthon” nem művészeti egyesület, hanem mint műkereskedő üzlet, az említett részvénytársaságok magánvállalkozása. Tekintve, hogy az említett műkereskedői cég „Művészotthon” néven bejegyzve sincsen, a Művészház igazgatósága megtette a törvényes lépéseket, hogy a cég a megtévesztésre alkalmas és jogtalan cim használatától eltiltassék. A művészeti egyesületek most a Magyar Képzőművészek Egyesületéhez, mint legfőbb forumukhoz fordultak, hogy a különböző műkereskedői cégek hangzatos jelszavak alatt történő visszaélései ellen orvoslást s a közönség megkárosítását célzó manipulációk ellen védelmet keressenek, de ezen az uton is figyelmeztetik a közönséget, hogy a különböző cimke alatt szédelgő ügynökökkel szemben esetről-esetre vegyék a helyi hatóságok védelmét igénybe.

A Tengerpart minden jogos panaszt közöl és minden közérdeku felszólalásnak helyt ad. !!!

Gümőkór (tüdő)

köhögés, számarköhögés, influenza és a légzőszervek bajainál
orvosi kar kiváló eredménnyel alkalmazza a

SIROLIN „Roche”-t.

SIROLIN „Roche”-t kellemes íze és kiváló hatása tolytán szívesen veszik. Az összes gyógyszerárakban eredeti SIROLIN „Roche” csomagolást kérjünk és határozottan utasítsunk vissza minden pótkészítményt.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Basel (Schweiz), Grenzach (Baden),



Távirat ◀▶ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 15. A képviselőház mai ülésén Berzeviczy Albert elnökölt.

Wickenburg Márk gróf, a pénzügyi bizottság elnöke az osztrák-magyar bank szabadalmának meghosszabbításáról szóló bizottsági jelentést terjeszti be.

Haydin Imre a közigazgatási bizottság elnöke jelenti, hogy a Szerbiával való utlevélkényszer a kormány megszüntette.

Ezután folytatják a bitumen javaslatok tárgyalását. Rövid vita után elfogadják a javaslatot s részleteiben is megszavazzák. Erre!

Haydin elnök ismerteti Nagykanizsa város kérvényét, melyben törvényhatósági jogot kér. A Ház a törvényhatósági jogot megadja. Majd

elfogadják az igazságügyi bizottságnak Csávossy volt háznagy ellen indított polgári per megszüntetéséről szóló javaslatát.

Több kérvény és helyiérdekű vasut engedélyezése után az iparfelügyelők tevékenységéről szóló jelentést terjesztik elő.

Földes Béla és Huszár Károly felszólalása után

Hieronymi kereskedelmi miniszter kéri az említett jelentések tudomásul vételét. A Ház a jelentéseket tudomásul veszi.

Az ülés folyik.

Ismét építési szerencsétlenség.

BUDAPEST, dec. 15. Ma délután a kőbányai Vaspálya-utcában egy újonnan épülő két emeletes bérház bedőlt s maga alá temette az ott dolgozókat. A szerencsétlenséghez a rendőrség, a tűzoltóság s a mentők vonultak ki. Eddig öt halottat s két életveszélyesen megsebesültetáltak ki a romok alól.

Rejtelmes öngyilkosság.

BUDAPEST, dec. 15. A Dohány-utcai Diana-szállodában az éjjel egy elegáns férfi egy elegáns fiatal hölgy társaságában vett lakást. Midőn reggel a cselédség fel akarta őket kelteni, a zörgetésre nem adtak választ, mire a szálló személyzete feltörte az ajtót. A szobában a párt megfulladva holtan találták. A helyszíni szemlén megállapították, hogy az ismeretlenek együtt lettek öngyilkosok, még pedig úgy, hogy lefekvés előtt a gázcsapot kinyitották. A rendőrség megállapította, hogy a férfi Korodics István fűrdőgondnok, a hölgy kilétét azonban nem tudták megállapítani.

Apagyilkossággal gyanúsított földbirtokos.

MAKÓ, dec. 15. A városban és a környéken nagy feltűnést kelt, hogy a csendőrség letartóztatta és a járásbíróház fogházába szállította Gallai Szabó János vagyonos fiatal földbirtokos, aki ellen az a gyanu merült fel, hogy édes atyját megmérgezte. Apa és fiu örökös civakodásban éltek és valószínű, hogy a fiu arzenport kevert atyja életébe, hogy minél előbb megszerezhesse a birtokot. Szabó tagad, de a letartóztatást ennek dacára is fenntartották ellene és elrendelték az elhunyt exhumálását.

Elsülyedt hajó.

CERBERE, dec. 15. Spanyolországból érkezett híradás szerint a „Tifi” norvég gőzös Orofava (Teneriffa) közelében elsülyedt. Négy matróz halálát lelte. A hajó elveszettnek tekinthető.

A mexicói forradalom.

WASHINGTON, dec. 15. Hivatalos jelentés szerint a mexicói kormányhadak visszafoglalták Guerrero városát a forradalmároktól.

Az ázsiai forradalmak.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 15. A bittisi vilajetben levő Hiut városban kurdok és kormánycsapat között összeütközés történt.

Ketrameba 16 zászlóalj katonaságot küldtek. Kerakából jelentik, hogy a beduinok ott felháztak. Kahim pasa muterassifet állítólag meggyilkolták. Karakát bombázták.

Bányakatasztrófa.

LONDON, dec. 15. A virginiai Northonból táviratozzák, hogy a tavonai bányában robbanás történt, amely huszonhat bányászt temetett a romok alá. Eddig husz halottat ástak ki a romok alól.

Sikkasztó könyvelő.

TÖRÖKKANIZSA, dec. 15. A főszolgabírói hivatalhoz érkezett feljelentés szerint, Berger Imre, a csókai uradalom könyvelője huszezer korona elsikkasztása után megszökött. Valószínű, hogy a sikkasztó Budapestre utazott. A főszolgabíróóság az esetet táviratban közölte a nyomozó hatóságokkal.

Lederer penzio Abbazia. Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.

Jó házból való 14—15 éves fiu

tanulónak felvétetik

Gang Oszkár épület- és műlakatosnál, Vicoło Pomerio.



Alkalmi ezüstvétel.

13 karátos evőeszközök grm.-ként 13 fillérért. Hal-, pecsenye- és tészta tálcák, csemegetálak grm.-onként 15 fillérért.

Dús választék karácsonyi és ujévi ajándékokban, arany és ezüst ékszerekben, órákban és elsőrendű china-ezüstben

Engelsrath J. ékszerésznél

Fiume, Piazza Dante és Abbazia, Angiolina-fürdő.

Karácsonyi és ujévi ajándékok! Kerekes korcsolya (Rollschuhe)

gyermeknek és felnőtteknek minden árban.

-o-o-

Játékszerek, társasjátékok, alpacca és chinaezüst áruk. Bördísmű és műipari cikkek.

Igen olcsó, szabott árak.

REICH SÁNDOR - FIUME, CORSO

Tiring-ház.

Aláírási felhívás.

A Fiumei Népbank (Részvény-Társaság)

1910. november 27-én tartott rendkívüli közgyűlése az igazgatóság erre vonatkozó javaslatát következtében elhatározta, hogy 600 ezer koronát kitevő alaptőkéjét

1,200.000 koronára

emeli fel 6000 darab egyenkint 100 koronás névértékű új részvény kibocsátása által.

Ezen új részvények 1911. január 1-től kezdve részesednek a Fiumei Népbank nyereségében, tehát 1911. évvel kezdődő osztalékszervevényekkel lesznek ellátva.

Az első kibocsátású részvények tulajdonosai minden 2 régi részvényük után opció-joggal birnak egy-egy új részvényre 105 koronás áron. Ama második kibocsátású részvények, melyekre az opció-jog nem gyakoroltatik, nyilvános aláírásra bocsátatnak 107 koronás árban.

Az opciójog gyakorlásának bejelentése, valamint az új részvényekre szóló jegyzések intézetünk pénztáránál november 28-ától december végéig eszközölhetők.

Az első kibocsátású részvények tulajdonosai tartoznak az opciójog gyakorlása alkalmával régi részvényeket (talon és szelvények nélkül) a részvényeknek aritmetikusan csoportosított számaikat tartalmazó s sajátkezűleg aláírt jegyzék kíséretében benyújtani. A felmutatott részvények, az opciójog gyakorlására vonatkozó feljegyzés megtörténte után azonnal visszaszolgáltattak.

Az opciójog gyakorlása alkalmával minden részvény után K 10.— (tiz korona) óvadék fizetendő le.

A részvényenkint negyven koronát kitevő második részlet befizetése 1910. december 31-éig teljesítendő. E befizetésekre a fizetés napjától december 31-ig számított 4¹/₂%-os kamattal térítetik meg.

A harmadik részlet, illetve a teljes hátralék az 1911. január 1-étől számított 5%-os kamattal együtt legkésőbb 1911. január 31-éig egyenlített ki.

Az aláíróknak azonban szabadságában áll, hogy az összes részleteket egyszerre is lefizesse, mely esetben 1910. december 31-éig 4¹/₂% kamatot kap.

Amennyiben a nyilvános aláírás túlhaladná a kibocsátandó részvények számát, az igazgatóság a felosztást magának tartja fenn. Ugy az opciójog gyakorlására, mint az aláírásokra vonatkozó magyarázatok és nyomtatványokért pénztárunkhoz sziveskedjék fordulni.

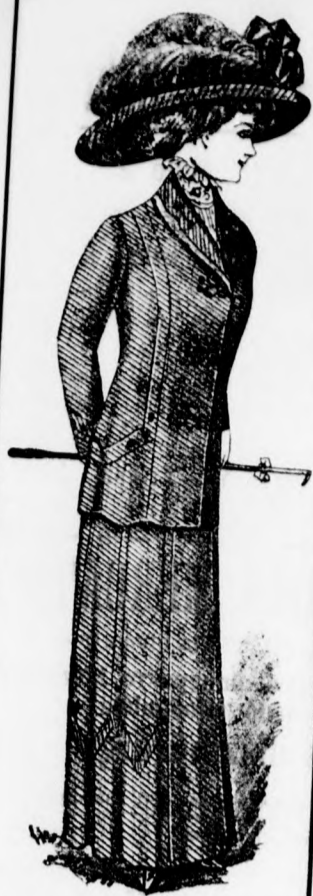
FIUME, 1910. november 28-án.

A Fiumei Népbank (Részvény-Társaság) Igazgatósága
FIUMÉBAN.

GANG OSZKÁR

épület és műlakatos műhelye

Fiume, Vicoło Pomerio I. sz.



Mától fogva! a következő mérsékelt árakat léptetjük érvénybe

karácsony alkalmából

Schwarz és Gerő

Corso - FIUME - Corso

Férfi- és női divatruház.

Angol szövet kosztümök	K. 20— s feljebb
Eredeti modell-	" 45.— "
Selyembluz	" 9.— "
Himzett bluz	" 14.— "
Flanell	" 5.— "
Angolszövet aljak	" 5.— "
Fekete, kék, színezett szövetalj.	" 9.— "
Flanell pongyolák	" 5.90 "
Pongyolák tiszta vászonszövetből.	" 18.— "
Gyermekruhák	" 4.50 "
Gyermekkabátok	" 10.— "
Egész hosszú kötött golf kabátok.	" 18.— "
Glacékeztű, legjobb minőség	" 2.— "
Szarvasbőr keztű	" 3.30 "
Svéd	" 3.— "
Mosóbőr	" 3.— "
Tiszta selyem ernyők	" 10.50 "
Marabou sípkák	" 12.50 "
Selyem alszoknyák	" 15.— "
„Jaeger“ alsóruha	" 5.— "
Vízhatlan köpenyek	" 20.— "
Óriási választék úri nyakkendők s fehérneműben rendkívül mérsékelt áron.	

Wellmann Testvérek

Fiume.

Via del Pozzo 2. Telef. 1215. és 1216.

Ajánlják nagy raktárukat házi és konyhaberendezési tárgyokban. Berndorfi tiszta nikkell, — tiszta alumínium, — bádognomán- és öntött zománcdényekben, balance és tizedes mérlegekben stb. — Takaréktűzhelyek és kályhák, kályhavédők, kályhalemezek széntartók és kályha felszerelések. mindennemű szerszámok.

Szolid kiszolgálás. Legolcsóbb árak.

Nem kell többé szabónál mértéket venni!

A legszebb kész férfiruhák

kaphatók legolcsóbban csakis az

„**ANGOL KIRÁLY**“-hoz címzett ruhaüzletben

Fiume, Via del Lido 6 és Via del Molo 2. szám.

Dus választék valódi angol szövetekből készült ruhákban. Mérték szerinti megrendelések felvételnek.

Mayerhofer Lipót

(Marco della Motta cég utóda)

:: nagy butorraktára ::

FIUME

Via Lod. Kossuth 1. 4. 6 és 12. Telef. 443.

Nagy választék elsőrendű gyárakban készített legmodernebb diszbutorokban, vas- és rézbutorokban, mérsékelt áron.

Villák, szállók számára rendelések elfogadtnak, ugyszintén asztalosés kárpitos munkák is elvállaltatnak.

Végeladás!

Teljes kiárusítás a régi és jól ismert

Slabus Miklós-féle ékszerész
üzletben

FIUME, Kobler-tér (azelőtt Piazza delle Erbe). FIUME.

Minden aranytárgy, ezüst és más nemesfém tárgy

a legolcsóbb áron kerül eladásra.

Nagybani vásárlásnál előnyárak.

Bonin penzió Velence

Corte Barozzi, a Britannia-szálló mellett. !!

Kitünő bécsi konyha, különösen magyarok és osztrákok által látogatva, egy percnyi távolság a Márkus-tértől.

Hungária Penzió

::: Lussingrande :::

Magyar ház modern komforttal. - Napi ellátás 6 korona. - Kitünő konyha.

Tulajdonos: özv. Seress Imréné.

DEÁK SZÁLLÓ ÉS ÉTTEREM
Deák-korzó FIUME

a pályaudvartól 3 percnire
Kifogástalan magyar s bécsi konyha.
Hamisítatlan borok. :-: Olcsó árak.
40 modernül berendezett szoba.

Tulajdonos

Edeker-Burger Gyula

a Lloyd-étterem volt főpincére.

„Sans Souci“

elismert legfinomabb, francia minta szerint előállított pezsgő.

Carte d'Or, Carte blanche, Asti spumante,
Gennaro Ossoinack pezsgőbor pince Görz,
Főraktár Fiumében: Benvenuto Vezzil-nél
Via Lodovico Kossuth.

Árjegyzék ingyen.

Butor vétel.

Jó állapotban levő használt berendezéseket, valamint egyes butordarabokat megfelelő áron veszek.

RÓTH SÁNDOR

Via Clotilde Traversale I. szám.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. stb.

LA GRASTA TAMÁS

új divatáru üziete.

Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).

Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-árúknban, szövött- és konfekció-árúknban. Bluzok, alszoknyák, gyermek- és reformruhák, kötények, valamint férfi és női fehérneműk. Nyakkendők, esernyők és sétatökök. Jutányos árak.

Szíves pártfogást kér

LA GRASTA TAMÁS

A karácsonyi és újévi ünnepek

alkalmával mindenféle porcellán

disztárgyak és lakásdiszek

jutányos árak mellett kaphatók

KORNICZAI G.

Via Governo 22.

Mindennemű

kézimunka,

valamint előnyomások, és elkezdett himzések, ugyszintén női disztárgyak és női feidiszekből óriási választék.

Kérem áruim megtekintését minden vételkényszer nélkül. WEISZ és TARSA, FIUME, VIA ADAMICH (Európa-szállóép.)

Figyelem!

Vásznak és lepedővásznak, kanavászok, ágy- és asztalterítők, garnitúrák, függönyök, szőnyegek és női szövetek heti vagy havi részletfizetésre kaphatók

HERSKOVICS S.-nél

Via Germania 4.

A karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából.

Cukorka különlegességek, karácsonyfadiszek, csemegék, borok, pezsgők előnyös árak mellett kaphatók.

Moravetz K. - Fiume

Corso, és Via Lod. Kossuth a Royal-szálló mellett.

Egy a hasznosat a jóval összekötő
karácsonyi ajándék

az
**Eredeti
Singer '66'**

a legújabb és
legtökéletesebb
varrógép.

Az eredeti
**SINGER
varrógépek**

Brüsszelben 1910. évben a legmagasabb díjat
nyerték el.

Kényelmes fizetési feltételek. - Készítés esetén ár-
engedmény. - Árjegyzéket és utasításokat ingyen és
bérmentve küld a

Singer Co. varrógép r.-t.
FIUME, ADRIA PALÓTA.



„DE LA VILLE“
SZÁLLODA, KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM
FIUME, DEAK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes
villásreggeli olcsó áron.

A kávéházban esténként KOVÁCS JÓZSEF
johirnevű kaposvári cigányzenekara hang-
versenyez.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY



Végeladás.

A Pincherle József órák cég tisztelettel értesíti a
közönséget és t. vevőit, hogy a cég megszűnése miatt a
Corso 20. sz. alatti órárszűletében levő összes árukat
mai naptól fogva, melyen szállított árak mellett vég-
eladásra bocsátja.

Tisztelettel
Pincherle J. cég.
Corso 20. sz.

„OLLA“
bebizonyíthatólag a legjobb
higiénikus
Gummi kü-
lönleges
ség.

2 évi jótállás.
VÁLOGATOTT MINTA-
GYŪJTEMENY TUCATJA
K. 5.—
„Olla“-t több mint 2000
orvos mint a legmegbiz-
hatóbbat ajánlja.
Kapható Fiumében: a Prodam,
Catti, Mizzan és Budak-féle
gyógyszertárakban, továbbá F.lli
Pavacic, Benco Ernő és Papp
Rudolf drogeriájában. Erd. árjegy-
zék ingyen az „OLLA“ Gummiköz-
ponttól Wien II 297 Praterstr. 57.

Megnyilt! ▲ ▲ Megnyilt!
MERKUR KÁVÉHAZ

a vasuti állomással szemben
Legjobb minőségű kávéházi italok. - - -
MAGYAR BOROK. □ □
Pontos és tiszta kiszolgálás.

A MAGYARSÁG TALÁLKOZÓ HELYE.
A n. é. közönség pártfogását kéri
KONRAD FERENC tulajdonos.

Morgenstern Boris
Via Fiumara 2, az Edison mezei mellett.
Nagy választék
karácsonyra és újévre arany- és
ezüst zsebórákban, fali stb. órák-
ban, gyűrűk, láncok, szivarkatárcák s egyéb
ékszerekben. Aki 20.— koronáért vásárol
nálam, ingyen kap egy remek „Harang“
ébresztő órát.

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART“ LAPKIADÓ VÁLLALAT.

„LINOLEUM“ Viaszosvászon Gummiáruk Gyári Raktára

Fiume, Via del Molo 2. **HAAS LIPÓT** Fiume, Via del Molo 2.

LINOLEUM Futó Szőnyeg 67 cm. széles	K	1.90	VIASZVÁSZON Terítő 115 cm. hosszú 85 széles	K	2.60
„ „ 90 „ „	„	2.60	„ „ 130 „ „ 100 „	„	3.60
„ egész Szoba bevonásra m ²	„	2.50	„ „ 140 „ „ 115 „	„	4.40
„ Inlaid átdolgozott minta m ²	„	4.50	„ Gyermek Kötény	„	1.20
„ Szőnyeg 200 cm. hos:zu 150 széles	„	7.50	„ Női Kötény	„	1.80
„ „ 250 „ „ 200 „	„	12.50	Gummi Női Köpeny	„	22.--
„ „ 300 „ „ 200 „	„	15.--	„ Férfi „	„	22.--

Saját raktárak: Budapest, Bécs, Páris, Nagyvárad, Debreczen, Temesvár, Trieszt, Linz, Lemberg, Czernowitz.

Borhegyi-
BORVIZ
A LEGOLCSÓBB LITHION TARTALMU
SZIKLÁBÓL FAKADÓ TERMÉSZETES
ÁSVÁNYVIZ.

Főraktár: Stenczl és Fritsch cégnél
Fiume, Telefon 944. szám.

HUNGÁRIA-szálloda
Fiume - Viale Franc. Deak - Fiume
(a pályaudvar közelében).

KIFOGÁSTALAN KÖNYHA ÉS TISZTA.
:: JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK. ::

34 KÉNYELMESEN BERENDEZETT
:: VENDÉGSZOBA. ::

Olcsó árak! Olcsó árak!

FUNDA ANTAL A „Continental“ szálló volt
tulajdonosa.



Karácsonyi és újévi

ünnepek alkalmával leszá-
llított áron mindennemű zseb-
és falórák, valódi és dublé arany-
ékszerek és gramofonok

részletfizetésre is kaphatók.

Órák és gramofonok javítását olcsón vállalom el.
Gramofon lemezek 25 cm. nagyságban 3-4 kor-ért.

VERMES E. órák és ékszerész, Viale Deak.
Dohánygyár mellett.

G. GILLIAM, Fiume, Via Alessandrina 4.

990. Interurban telefon 1185, 1 mellékállomás. Postafiók. - Sürgöny: Gilliam Fiume.

**Fűszer, Gyarmatáru, Csemege, Vad, Baromfi, Konzerv,
Bor, Pezsgő, Cognac, Tea és Rum kereskedés.**

Kávé, Tea és Rum-behozatal. — Import-Export. — Raktár a szabad kikötőben.

Magyar pezsgőborok.		Littke L.		Carte d'or brut		10.00	5.20
Sport	4.50	2.75	Heidsieck & Co., „Monople“	9.50	5.20		
Casino extra sec	5.00	3.00	George Goulet & Co.)	10.00	5.50		
Britannia sec	6.00	3.25	Extra Qual. Demi sec)	az angol udvar	9.20	5.00	
For England	6.00	—	„ „ Dry	kedvenc bora	11.00	6.00	
Törley József és Társától				„ „ Brut 1895	12.00	6.50	
„ Talisman“ sec	4.50	2.50	G. H. Mumm & Co. Extra-dry	10.00	5.60		
„ „ Casino“ a Nemz. Cas. címkejével	5.00	3.00	„ „ „Cord Rouge“	11.00	—		
„ Extra dry“ fehér palackban	7.00	—	„ „ Cordon vert	11.00	—		
Grand vin Réserve	6.50	—	„ „ Carte blanche 1/4	3.20	—		
ezenkívül François Hubert és Belatini pezsgők				„ „ palack	7.50	—	
Francia Pezsgők.				Jules Mumm	9.50	5.20	
Veuve Clicquot Ponsardin „doux“	10.50	6.00	Moët & Chandon Crémant d'ay rosé	9.50	5.20		
Cliquot Ponsardin „Engl.“ (demi sec)	10.50	6.00	„ „ „White Star“	9.50	—		
„ „ „Sec.“	11.00	6.00	„ „ Grd. Crém Im.p.	11.00	6.00		
„ „ „Rich. Engl.“ (extra sec)	11.00	—	„ „ Brut. Imper. finest extra	11.00	—		
„ „ „Dry England“	11.00	6.00	„ „ „Qual. Cuvée 3	16.00	8.50		
„ „ Brut	14.00	—	„ „ 1893.	7.00	4.00		
„ „ Brut rosé 1893	12.00	6.50	Ackermann-Laurence, Royal Cart d'or	7.00	4.00		
St. Marceaux Royal	15.00	—	„ „ Brut Royal	9.35	5.20		
„ „ dry	9.50	—	Louis Roederer, Carte Blanche	10.00	5.70		
„ „ 1895	10.50	—	„ „ gr. vin sec.	10.00	6.00		
„ „ Brut 1898	12.00	6.50	„ „ Extra dry	10.00	5.80		
Pommery & Greno Carte bl. „sec“	13.00	7.00	„ „ Brut	11.00	—		
„ „ extra sec	10.20	5.60	„ „ „Brut“ finest extra	17.00	—		
„ „ „Americ flag.“	11.40	6.20	„ „ Qual. 1895.	10.00	—		
Ernest Irroy, extra dry	11.40	—	Romanée Mousseux rouge	10.00	—		
„ „ 1/4 palack	9.60	—	Duminy & Co., Cuvée special.	10.00	—		
„ „ „Gout Americain“	11.00	—	„ „ Tisane (Ch. Charm.)	7.00	—		
			Aubertin & Co., Carte noire	4.60	—		

Az árak transitóban értendők.

NYOMATOTT CHILKO JÓZSEF „MERCUR“, NYOMDÁJÁBAN FIUME.